

I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1097/98,****annettu 25 päivänä toukokuuta 1998,****tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovelletta-
vasta kauppajärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 muut-
tamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen ja erityisesti sen 43 ja 113 artiklan,ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3448/93 ⁽³⁾ säädetään tiettyihin
maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin
sovellettavasta kauppajärjestelmästä,Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen
osana tehtyjen sopimusten voimaantulon jälkeen yhteisö
on neuvotellut useita sopimuksia, jäljempänä 'GATT-sopi-
mukset'; useat näistä sopimuksista, kuten maataloutta
koskeva sopimus, jäljempänä 'sopimus', koskevat maata-
lousalaa; kyseisen sopimuksen mukaisesti yhteisössä ei
enää sovelleta maataloustuotteiden muuttuvaa tuonti-
maksua tai muuttuvia maksuosia; tämän vuoksi useita
asetuksen (EY) N:o 3448/93 säännöksiä on mukautettava
tähän uuteen tilanteeseen asetuksen ymmärrettävyyden
selkeyttämiseksi; eräät muut säännökset käyvät tämän
vuoksi tarpeettomiksi,tiettyjen etuuskohtelua koskevien sopimusten yhteydessä
on myönnetty maatalouden maksuosan alennuksia
yhteisön kauppapolitiikan osana; nämä alennukset määrä-
tään suhteessa sellaisiin maatalouden maksuosiin, joita
sovelletaan muuhun kuin etuuskohteluun oikeutettuun
kauppaan; tämän vuoksi on tärkeää, että nämä alennetut
määrät muunnetaan kansalliseksi valuutaksi käyttämällä
samaa vaihtokurssia kuin alentamattomien määrien muut-
tamisessa,tiettyjen etuuskohtelua koskevien sopimusten yhteydessä
on tehty kiintiöiden rajoissa myönnytyksiä, jotka koskevat
sekä maatalouden suojaa että muuta kuin maatalouden
suoja, johon on tehty näiden sopimusten seurauksena
alennuksia; suojan muuhun kuin maatalousosaan olisi
sovellettava samoja hallinnointisääntöjä kuin sen maata-
lousosaan,asetuksen (EY) N:o 3290/94 ⁽⁴⁾ nojalla useisiin maata-
lousalan yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeviin asetuksiin
tehtyjen muutosten vuoksi tietyille perustamissopimuksen
liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäville maata-
loustuotteille voidaan myöntää vientitukea ainoastaan jos
vientituki on perustamissopimuksen 228 artiklan mukai-
sesti tehtyjen yhteisön sitoumusten mukainen; näiden
sitoumusten noudattamisen edellyttämät yksityiskohtaiset
säännöt voidaan antaa asetuksen (EY) N:o 3448/93 16
artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti, ja

tämän vuoksi asetus (EY) N:o 3448/93 olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 3448/93 seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

”1. Tässä asetuksessa määritetään kauppajärjes-
telmä, jota sovelletaan tiettyihin liitteessä B tarkoi-
tettuihin tavaroihin.⁽¹⁾ EYVL C 105, 11.4.1996, s. 8⁽²⁾ EYVL C 347, 25.10.1996, s. 464⁽³⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18⁽⁴⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105, asetus sellaisena kuin se on
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1161/97 (EYVL L 169,
27.6.1997, s. 1).

2. Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 'maataloustuotteilla' perustamissopimuksen liitteeseen II kuuluvia tuotteita,
- 'tavaroilla' liitteessä B lueteltuja perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomia tuotteita."

b) lisätään kohta seuraavasti:

"2 a. Tiettyjä etuuskohtelua koskevia sopimuksia sovellettaessa tarkoitetaan:

- 'maatalousosalla' maksuosaa, joka vastaa liitteessä A mainittuihin maataloustuotteisiin sovellettavia yhteisön tullitariffin tulleja tai tarvittaessa kyseisistä maista peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavia tulleja sellaisten mainittujen maataloustuotteiden määrien osalta, joita pidetään 13 artiklan mukaisesti valmistettuina,
- 'muulla kuin maatalousosalla' maksuosaa, joka vastaa ensimmäisessä luetelmakohdassa määritellyn maatalousosan alennettua yhteisen tullitariffin tullia,
- 'perustuotteella' tiettyjä liitteeseen A kuuluvia maataloustuotteita tai niihin rinnastettavia maataloustuotteita tai niiden jalostuksen tuloksena saatuja tuotteita, joiden yhteisessä tullitariffissa julkaistuja tulleja käytetään tavaroihin sovellettavan maksun maatalousosan määrittämisessä."

2) Korvataan I osaston I luku seuraavasti:

"I LUKU

Tuonti

I jakso

Kauppa kolmansien maiden kanssa

2 artikla

1. Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, liitteessä B mainittuihin tavaroihin sovelletaan yhteisen tullitariffin tulleja.

Liitteessä B olevassa taulukossa 1 tarkoitettujen tavaroiden osalta maksu koostuu arvotullista, jäljempänä 'kiinteä maksuosa', ja erityisestä ecumääräisestä määrästä, jäljempänä 'maatalousosa'.

Liitteessä B olevassa taulukossa 2 tarkoitettujen tavaroiden osalta maksun maatalousosa on osa näiden tavaroiden tuontiin sovellettavaa maksua.

2. Jollei 10 ja 10 a artiklassa muuta johdu, kaikkien tullien ja vaikutukseltaan vastaavien maksujen kanta-

minen 1 kohdassa tarkoitettua maksua lukuun ottamatta on kielletty.

3. Yleisiä sääntöjä yhdistetyn nimikkeistön tulkittamiseksi ja yksityiskohtaisia erityissääntöjä sen soveltamiseksi sovelletaan tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden luokituksessa; tämän asetuksen soveltamisesta johtuva tariffinimikkeistö sisällytetään yhteiseen tullitariffiin.

4. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 16 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

3 artikla

(Kumotaan)

4 artikla

1. Kun yhteisessä tullitariffissa määrätään perittävän tullin enimmäismäärä, 2 artiklassa tarkoitettu maksu ei saa olla suurempi kuin tämä enimmäismäärä.

Kun ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua perittävää tullin enimmäismäärää voidaan soveltaa ainoastaan erityisen edellytysten toteutuessa, nämä edellytykset määritetään tariffi- ja tilastonimikkeistöstä sekä yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen (*).

2. Kun perittävä tullin enimmäismäärä koostuu arvotullista, jota on korotettu lisätullilla sakkaroosina lasketuille eri sokereille (AD S/Z) tai jauhoille (AD F/M), sovelletaan yhteisen tullitariffin mukaista lisätullia.

(*) EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2308/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 1).

5 artikla

(Kumotaan)

II jakso

Etuuskohteluun oikeutettu kauppa

6 artikla

1. Etuuskohtelun oikeutetussa kaupassa sovellettava maatalousosa on yhteisessä tullitariffissa vahvistettu erityismäärä.

Jos kuitenkin kyseinen maa noudattaa tai kyseiset maat noudattavat jalostettuja tuotteita koskevaa yhteisön lainsäädäntöä ja ottavat käyttöön samat perustuotteet kuin yhteisössä, suojaavat samat tavarat ja käytävät samoja kertoimia kuin yhteisössä:

- a) tämä maatalousosa voidaan määrittää valmistuksessa tosiasiallisesti käytettyjen perustuotteiden määrien perusteella, jos yhteisö on tehnyt sopimuksen tulliyhteistyöstä näiden määrien toteamiseksi;
- b) perustuotteen tuontitulli voidaan korvata joko määrällä, joka vahvistetaan suhteessa yhteisön ja kyseisen maan tai alueen maataloustuotteiden hintaeroon, tai tasaamalla kyseiselle alueelle yhteisesti vahvistettu hinta;
- c) jos b alakohdan soveltaminen johtaa vaikutukseltaan vähäisiin määriin soveltamisen kohteena olevien tavaroiden osalta, tämä järjestelmä voidaan korvata kiinteämääräisellä järjestelmällä.

2. Etuuskohtelua koskevan sopimuksen yhteydessä tapahtuvaan vientiin sovellettavat, mahdollisesti alennetut maatalousosat muunnetaan kansalliseksi valuutaksi käyttämällä samaa vaihtokurssia kuin muussa kuin tullietuuskohteluun oikeuttavassa kaupassa.

3. Liitteessä B olevassa taulukossa 2 tarkoitettujen tavaroiden maksun maatalousosaa vastaavat arvotullit voidaan korvata muulla maatalousosalla, jos etuuskohtelua koskevassa sopimuksessa niin säädetään.

4. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 16 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Näihin yksityiskohtaisiin sääntöihin sisältyy erityisesti:

- järjestelyjen myöntämiseksi tarvittavien asiakirjojen laatiminen ja levittäminen,
- kaupan vääristymien välttämiseksi tarvittavat toimenpiteet,
- luettelo perustuotteista.

5. Jos valmistukseen käytettävien maataloustuotteiden määritysmenetelmät ovat tarpeen, on käytettävä samoja maataloustuotteiden kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä koskevan vientituen määritysmenetelmiä.

6. Komissio julkaisee 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen etuuskohtelua koskevien sopimusten soveltamisesta johtuvat maksut.

7 artikla

1. Kun etuuskohtelua koskevassa sopimuksessa määrätään muun kuin maatalousosan asteittaisesta poistamisesta, tämä on liitteessä B olevassa taulukossa 1 tarkoitettujen tavaroiden osalta kiinteä osa.

2. Kun etuuskohtelua koskevassa sopimuksessa määrätään maksun maatalousosan alennuksesta joko

tariffikiintiön rajoissa tai sen rajojen ulkopuolella, näiden alennettujen maataloustuotteiden määrittämistä ja hallinnointia koskevat yksityiskohtaiset soveltamissäännöt annetaan 16 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, jos sopimuksessa määritetään:

- alennuksiin oikeutetut tuotteet,
- niiden tavaroiden määrät tai kiintiöiden arvot, joihin alennuksia sovelletaan, tai tapa, jolla nämä määrät tai arvot määritetään,
- maatalousosan alennuksen määrittämisessä sovellettavat perusteet.

3. Maksun muiden kuin maatalousosien alennuksien käyttöön ottamista ja hallinnointia koskevat tarvittavat yksityiskohtaiset soveltamissäännöt annetaan 16 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4. Komissio julkaisee 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen etuuskohtelua koskevien sopimusten soveltamisesta johtuvat maksut.”

3) Lisätään artikla seuraavasti:

”10 a artikla

1. Sellaisten yhteisön markkinoihin kohdistuvien haitallisten vaikutusten välttämiseksi tai ehkäisemiseksi, joita maataloustuotteiden jalostuksen tuloksena saadut, liitteessä C lueteltujen tavaroiden tuonti voi aiheuttaa, on yhtä tai useampaa tällaista tavaraa yhteisessä tullitariffissa määrättyllä tullilla tuotaessa maksettava lisätulli, jos Uruguayin kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen yhteydessä perustamissopimuksen 228 artiklan mukaisesti tehdyn maataloutta koskevan sopimuksen 5 artiklasta johtuvat edellytykset täytyvät, paitsi jos tuonti ei aiheuta häiriöiden vaaraa yhteisön markkinoilla tai jos sen vaikutukset olisivat suhteettomat sen haluttuun vaikutukseen nähden.

2. Käynnistyshinnat, joiden alittuessa tuonnin lisätullia sovelletaan, ovat yhteisön Maailman kauppajärjestölle toimittamat hinnat.

Määrät, joiden ylittyessä lisätullin soveltaminen tuonnissa käynnistyy, määritellään erityisesti kolmen sitä vuotta, jona 1 kohdassa tarkoitettuja markkinoiden kohdistuvia haitallisia vaikutuksia aiheutuu tai voi aiheutua, edeltävän vuoden aikana yhteisöön suuntautuneen tuonnin perusteella.

3. Lisätullin soveltamiseksi huomioon otettavat tuontihinnat on määritettävä asianomaisten lähteyksen cif-tuontihintojen perusteella.

4. Yksityiskohtaiset soveltamissäännöt annetaan 16 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Nämä yksityiskohtaiset säännöt koskevat erityisesti:

- a) tavaroita, joiden tuonnissa sovelletaan lisätulleja maataloutta koskevan sopimuksen 5 artiklan mukaisesti;
 - b) muita tarvittavia käynnistymisperusteita 1 kohdan soveltamisen varmistamiseksi sopimuksen 5 artiklan mukaisesti.”
- 4) Poistetaan 12 artiklan 1 kohta. Korvataan 3 kohta seuraavasti:
- ”3. Komissio mukauttaa tämän asetuksen ja tämän asetuksen soveltamiseksi annetut yhdistettyyn nimikkeistöön tehtyjen muutoksien peräkkäisiin mukautuksiin.”
- 5) Korvataan 13 artikla seuraavasti:
- ”13 artikla*
1. Tätä artiklaa sovelletaan etuuskohtelun oikeuteissa kaupassa, jossa 7 artiklassa säädetyin edellytyksin mahdollisesti alennetun maksun maatalousosan määrittäminen ei perustu 6 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun tosiasialliseen koostumukseen, ja/tai jossa perusmäärät eivät perustu 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin hinnaneroihin.
 2. Perustuotteiden ominaisuudet ja huomioon otettavat perustuotteiden määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1460/96 (*).

Tämän asetuksen mahdolliset muutokset tehdään 16 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

(* EYVL L 187, 26.7.1996, s. 18.”

- 6) Korvataan 14 artiklan 1 kohta seuraavasti:
- ”1. Jäljempänä 16 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen voidaan vahvistaa kynnyksen, jota, tai kynnykset, joita alhaisemmat 6 tai 7 artiklan mukaisesti määritetyt määrät vahvistetaan nollassi. Näiden maatalousosien soveltamatta jättäminen voidaan samaa menettelyä noudattaen alistaa erityisille edellytyksille keinotekoisien kauppavirtojen välttämiseksi.”
- 7) Korvataan 18 artikla seuraavasti:
- ”18 artikla*
- Toimenpiteet tämän asetuksen mukauttamiseksi maatalousalan yhteisestä markkinajärjestelystä annettuihin asetuksiin tehtyihin muutoksiin tämän järjestelmän ylläpitämiseksi annetaan 16 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.”
- 8) Poistetaan otsikot liitteessä B olevista taulukoista 1 ja taulukosta 2.
- 9) Lisätään tämän asetuksen liite asetuksen (EY) N:o 3448/93 liitteeksi C.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 1998.

Neuvoston puolesta
J. CUNNINGHAM
Puheenjohtaja

LIITE

"LIITE C

CN-koodi	Tavaran kuvaus
0403 10 51 – 0403 10 99	Jogurtti, maustettu tai lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä
0403 10 71 – 0403 90 99	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä
0710 40	Sokerimaissi, jäädytetty, (myös höyryssä tai vedessä keitetty)
0711 90 30	Sokerimaissi, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomana
1517 10 10	Margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini, jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90 10	Muut syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen tai öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi (levuloosi)
2005 80 00	Makea- eli sokerimaissi (<i>Zea mays var. saccharata</i>), muulla tavalla kuin etikan tai etikahapon avulla valmistettu tai säilötty, jäädyttämätön
2905 43 00	Mannitoli D-glusitoli (sorbitoli) – vesiliuksena:
2905 44 11	– – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna
2905 44 19	– – muut – muut
2905 44 91	– – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna
2905 44 99	– – muut
3505 10 10	Dekstriini
3505 10 92	Muu modifioitu tärkkelys, ei kuitenkaan esteröidyt ja eetteröidyt, amilomeerit, kadeksoomeerit, krilanomeerit ja eldeksomeerit Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:
3505 20 10	– joissa on vähemmän kuin 25 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä
3505 20 30	– joissa on vähintään 25, mutta vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä
3505 20 50	– joissa on vähintään 55, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä
3505 20 90	– joissa on vähintään 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä

CN-koodi	Tavaran kuvaus
	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:
3809 10 10	– joissa on vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelystä
3809 10 30	– joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 70 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita
3809 10 50	– joissa on vähintään 70, mutta vähemmän kuin 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita
3809 10 90	– joissa on vähintään 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita
	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:
	– vesiliuksena:
3824 60 11	– – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna
3824 60 19	– – muu
	– muu:
3824 60 91	– – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna
3824 60 99	– – muu”